

# Des paillettes à la bibliothèque

Depuis 2020, la Drag Queen Tralala Lita propose des lectures d'albums pour enfants dans les bibliothèques de Suisse romande.

CÉLINE CERNY, MÉDIATRICE CULTURELLE AU LABORATOIRE DES BIBLIOTHÈQUES DE LA FONDATION BIBLIOMEDIA



Tralala Lita au festival BDFIL, octobre 2022 (Photo : Alex Troesch)

L'animation est née de la rencontre entre Mylène Badoux, médiatrice culturelle à la bibliothèque, de Vevey et Vincent David, comédien, lecteur professionnel, créateur et interprète du personnage de Tralala Lita. Elle fait aujourd'hui partie des offres en médiation culturelle de la fondation Bibliomedia et s'inscrit dans les prestations proposées par le Laboratoire des bibliothèques : on la retrouve dans le programme pour l'accueil des publics LGBTIQ+ mis au point en 2022 pour les bibliothèques. Rappelons que les heures du conte avec une Drag Queen ou un Drag King existent depuis plusieurs années dans différents pays, afin d'offrir aux enfants et aux adultes des moments de lecture partagée et promouvoir la littérature jeunesse et la diversité.

Entre novembre 2021 et juin 2023, 20 bibliothèques et structures ont choisi d'accueillir Tralala Lita pour un total de 29 représentations. Un intérêt exceptionnel dont témoigne aussi le succès public : environ 1600 personnes ont assisté à l'animation. Non seulement les bibliothèques apprécient énormément le travail de Tralala Lita, mais les retours du public sont très positifs. Un succès terni par de nombreuses réactions haineuses et des tentatives d'intimidation : lettres

anonymes, menaces, courriers auprès des politiques. Les animations se déroulent actuellement avec une présence policière pour garantir la sécurité de Tralala Lita et des familles. Si ces attaques sont dramatiques, elles n'ont pas réussi à entamer l'enthousiasme des bibliothèques qui choisissent de programmer le spectacle.

Mais écoutons plutôt Tralala Lita nous parler de son travail :

*Lors des animations, tu lis à haute voix des albums. Comment choisis-tu les livres et quels sont les thèmes qui tu mets en avant ?*

Tralala Lita : Je choisis les albums selon plusieurs critères. Le premier est de trouver des histoires dont les personnages sont différents et fiers de l'être ! La qualité littéraire et la disponibilité des albums dans les bibliothèques et librairies entrent en ligne de compte. Je laisse ensuite parler mon cœur : certains albums sont bouleversants de sensibilité et renversants de drôlerie ! Mon catalogue d'histoires s'étoffe au fil de mes découvertes. Voici quelques exemples : Popotin, un petit dragon qui a la particularité de cracher des flammes par le derrière. Et être né à l'envers réserve bien des surprises ! Violette estime qu'avoir deux papas c'est vraiment parfait. Mais à l'école les autres enfants ne le comprennent pas. Eugénie prend en cachette les outils de son papa pour construire un pont afin de rejoindre l'île de Nullepart. Hector l'homme extraordinairement fort réalise de magnifiques vêtements en tricot.

*Pourquoi est-ce si important de proposer des histoires avec des personnages variés ?*

Tralala Lita : Les bibliothèques sont des lieux d'information et de culture qui permettent de sensibiliser les usager·ères à différentes thématiques. Les sujets liés à la diversité nous concernent toutes et tous.

Faut-il penser pareil pour être bien ensemble ? Je ne crois pas ! Les enfants sont confrontés aux différences dès leur plus jeune âge. L'Heure du conte avec une Drag Queen est une action citoyenne qui permet d'aborder de nombreux sujets dans un contexte bienveillant qui favorise l'écoute, l'échange et la joie !

*Peux-tu nous expliquer ce qu'est l'art du drag et pourquoi un tel personnage a sa place dans un spectacle pour le jeune public ?*

Tralala Lita : C'est difficile de donner une seule définition du drag car cet art est multiple : c'est un divertissement, une culture. Il permet de se libérer des stéréotypes et des injonctions auxquels nous sommes parfois soumis·es. Tralala Lita représente la différence et œuvre principalement auprès des familles et des enfants. Elle encourage l'égalité des chances pour les filles et les garçons et déboulonne quelques stéréotypes de genre. Comme tout autre personnage de fiction, Tralala a sa place auprès du jeune public : c'est un personnage théâtral, spectaculaire, à la fois sensible et déjanté.

*Pour créer ce spectacle, quelles sont tes sources d'inspiration ?*

Tralala Lita : Ce spectacle est la somme des nombreuses expériences qui font ce que je suis aujourd'hui : mon attrait pour les livres, la culture du drag et mon parcours théâtral. Et Tralala Lita ne s'est pas faite toute seule : Mylène Badoux a été la déclencheuse. C'est la maman de Tralala !

*As-tu un souvenir d'une animation que tu aimerais partager avec nous ?*

Tralala Lita : Je me souviens d'une représentation à la Médiathèque de Martigny. Dans le public étaient présent·es des enfants, des parents, des grands-parents, une équipe de jeunes en situation de handicap

etc. Ce spectacle prône une société inclusive où chacun.e a sa place. Nous étions au bon endroit.

*Quelle place occupent la lecture et les bibliothèques dans ta vie ?*

Tralala Lita: Je ne serais pas le même homme si je n'avais pas eu accès aux livres et aux bibliothèques. Les livres me construisent... grâce à eux je suis en chantier permanent !

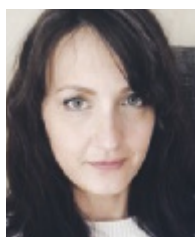
## Leseanimationen einer Drag Queen

Seit 2020 macht die Drag Queen Tralala Lita Leseanimationen in den Bibliotheken der Romandie. Anhand von Kinderbüchern mit unterschiedlichen und stolzen Charakteren nimmt sie das junge Publikum mit in eine glitzernde Show, die mit Klischees aufräumt. Das Angebot ist sehr erfolgreich und gehört zu den Leistungen, die von der Stiftung Bibliomedia Westschweiz und ihrem Bibliothekslabor angeboten werden. Getrübt wird der Erfolg durch zahlreiche hasserfüllte Reaktionen und Einschüchterungsversuche. (red)

# Aufregung in Oerlikon

Der Veranstaltungshinweis auf eine Drag Story Time in der PBZ Oerlikon hat zu heftigen Reaktionen geführt. Es wurde zu Störaktionen aufgerufen. Bibliotheksleiterin Konstanze Weltersbach gibt Auskunft.

BEATRICE DUCREY, MITGLIED REDAKTIONSKOMMISSION



*Was war eure Motivation, eine Drag Story Time durchzuführen?*

Konstanze Weltersbach: Wir wollten in erster Linie eine coole Kinderveranstaltung planen, sie war nie als

politisches Statement gedacht. Die PBZ Hardau veranstaltete 2019 erfolgreich eine Drag Story Time, ohne dass es zu Protesten kam.

*Im Vorfeld gab es kritische Stimmen auf Social Media, aufgebrachte Mails und Anrufe. Was wurde euch vorgeworfen?*

Weltersbach: Einige meinten, es sei kein kindergerechtes Format. Andere, dass die PBZ mit der Lesung Frühsexualisierung und Ideologisierung von Kindern betreibe. Ab absurdesten waren die Vorwürfe, wonach die PBZ Pädophilie fördere und Kinder gefährde.

*Wie hat die PBZ auf die angekündigten Störaktionen reagiert?*

Weltersbach: Die PBZ und die Buchhandlung Nievergelt als Kooperationspartnerin haben sich nach Absprache mit den Kulturschaffenden und der Stadtpolizei für eine Durchführung entschieden. Im Intranet wurden Argumentationshilfen publiziert, sollte es zu

Diskussionen kommen. Der Ethikkodex von Bibliosuisse war dabei hilfreich. Auf allen Kanälen haben wir eine sachliche, unaufgeregte Stellungnahme veröffentlicht, um die Stimmung nicht noch mehr aufzuheizen.

*Es gab auch eine Solidaritätsaktion.*

Weltersbach: Die Veranstalterin Brandy Butler hat dazu aufgerufen, sie ist solche Proteste leider gewohnt. Die PBZ hat sich möglichst neutral verhalten.

*Die Veranstaltung wurde unter Polizeischutz durchgeführt, wie verlief sie?*

Weltersbach: Ein spezieller Tag! Schon früh am Morgen standen Polizeiautos und zahlreiche Unterstützer\*innen vor der Bibliothek. Felix Hüppi, PBZ-Direktor, war eben-

falls vor Ort und gab den Medien Auskunft. Die Presse wurde nicht in die Bibliothek gelassen. Von der PBZ waren nur Personen anwesend, die sich zutrauten, die Situation zu meistern. Die Veranstaltung selbst verlief friedlich, und die Kinder waren begeistert.

*Was war das Schwierigste für dich?*

Weltersbach: Die PBZ war stets bemüht, neutral zu bleiben und den Ball flach zu halten. Das entspricht nicht ganz meinem Temperament.

*Worauf wirst du in Zukunft bei einer umstrittenen Veranstaltung wie dieser achten?*

Weltersbach: Es ist wichtig, dass die Geschäftsleitung hinter dem Vorhaben steht. Die Mitarbeiterinnen sollten immer eingebunden werden und alle offen kommunizieren.

## L'excitation à Oerlikon

L'annonce de l'organisation d'un Drag Story Time à la PBZ d'Oerlikon a suscité de vives réactions et des appels à des actions perturbatrices. Konstanze Weltersbach, directrice de la bibliothèque, explique ce à quoi il faut faire particulièrement attention dans de telles situations: la bibliothèque ne doit pas se laisser mettre sous pression, communiquer de manière objective et sans agitation et toujours bien impliquer toutes les collaboratrices. (bdu)